

外國散文基本
WaiGuoSan WenJiBen

解

JieDu

讀

⑩ 愛情友情卷(下)

中國青年出版社

人民文學出版社

——圖書館外國文學基本典藏

中国古史论 | 下

中国古史论 | 下



中国古史论 | 下

I106.6

63

(2)

图书馆外国文学基本典藏——

《外国文学基本解读》

人民武警出版社·2002年

图书在版编目(CIP)数据

外国散文基本解读/北京师联教育科学研究所编. - 北京:人民武警出版社,2002.6

(外国文学基本解读)

ISBN7-80176-024-7

I. 外… II. 北… III. 散文-文学评论-世界
IV. I106.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 035735 号

(配图)外国散文基本解读

编著者:北京师联教育科学研究所

出版发行:人民武警出版社

社址:(100089)北京市西三环北路1号

经销:新华书店

印刷:北京美通印刷有限公司

开本:850×1168 1/32

字数:284.5万字

印张:117.625

版次:2002年6月第1版

印次:2003年11月第2次印刷

书号:ISBN7-80176-024-7

定价:324.00元(全套15册)

图书馆外国文学基本典藏——

《外国文学基本解读·外国散文基本解读》

出版说明

本书编撰的宗旨和原则有两点：

一是作为图书馆外国文学的基本典藏图书，本书以确认、规范、建设和丰富图书馆外国文学收藏方面的基本内容为目标。因此，内容选择上以历史上确认的，具有历时性和普适性影响的著名作品为标准，这些作品曾经滋养哺育了代代伟人，可以说是全人类各民族人文文化的结晶和集中体现。作为面向 21 世纪的图书馆，这些图书是必需的、基本的。其作用在于使青少年能在此基础上对外国文学有一个比较全面、系统和完整的认知和把握。

二是以解读为方针和特色，其目的是要拓展阅读量和深化阅读理解层次，这正是素质教育的基本要求。解读指导设计上也较灵活，有插图，有笺图，有配图，有注释，有讲解，有评析，有白话翻译，有情节故事讲述。根据具体作品的解读指导需要，各适其用。

本书的编辑方针和基本体例：

适应基本典藏和解读的要求，本书仍按传统认可的诗歌、散文、小说、戏剧分为四大类（而目前可见的外国文学名著读本之类实际只有小说，诗歌、散文有一点，但不系统，更不完整，戏剧是根本没有的）。具体体例如下：

（笺图）外国诗歌基本解读

选解外国从古至今历代著名诗歌流派、诗人作品，配有装饰笺图、画面丰富。有注释、解析、作品背景、流派分析、重要作者生平

和作品介绍。

- | | |
|-------------|-------------|
| ①古希腊卷 | ②罗马·意大利卷(上) |
| ③罗马·意大利卷(下) | ④古波斯·非洲卷 |
| ⑤拉丁美洲卷 | ⑥印度卷(上) |
| ⑦印度卷(下) | ⑧日本卷(上) |
| ⑨日本卷(下) | ⑩德国卷(上) |
| ⑪德国卷(中) | ⑫德国卷(下) |
| ⑬英国卷(上) | ⑭英国卷(中) |
| ⑮英国卷(下) | ⑯法国卷(上) |
| ⑰法国卷(下) | ⑱美国卷(上) |
| ⑲美国卷(下) | ⑳俄罗斯·苏联卷(上) |
| ㉑俄罗斯·苏联卷(中) | ㉒俄罗斯·苏联卷(下) |
| ㉓东欧·北欧卷(上) | ㉔东欧·北欧卷(下) |

(配图)外国散文基本解读

按专题和主题编选,除精选历史上著名的散文精品外,重点选编了美国读者文摘等海外有影响,阅读性强、受众广泛,尤其受青少年学生喜爱的现当代散文精品。

- | | |
|-----------|-----------|
| ①评议论说卷(上) | ②评议论说卷(下) |
| ③人生感悟卷(上) | ④人生感悟卷(下) |
| ⑤风光景物卷 | ⑥生活情趣卷(上) |
| ⑦生活情趣卷(下) | ⑧人物评传卷 |
| ⑨爱情友情卷(上) | ⑩爱情友情卷(下) |
| ⑪叙事纪行卷(上) | ⑫叙事纪行卷(中) |
| ⑬叙事纪行卷(下) | ⑭言情达意卷 |
| ⑮哲理思辩卷 | |

(插图)外国小说基本解读

节选作为文学史不可缺少的著名长、中篇小说精华片断,配以情节插图、注解、作者评价、重点作品分析、点评。其具体作品有:

①中长篇小说精品解读(I)

伊索寓言	变形记	圣经
一千零一夜	源氏物语	十日谈
堂吉诃德	高康大与胖大官	坎特伯雷故事集
汤姆·琼斯	老实人	忏悔录
傲慢与偏见	艾文荷	

②中长篇小说精品解读(II)

巴黎圣母院	安吉堡的磨工	当代英雄
红与黑	高老头	欧也妮·葛朗台
包法利夫人	萌芽	柏林之围
菲菲小姐	奥列佛尔	双城记
名利场	玛丽·巴顿	皇帝的新装
死魂灵	悲惨世界	丑小鸭

③中长篇小说精品解读(III)

父与子	怎么办	罪与罚
战争与和平	装在套子里的人	马丁·伊登
腹地	摩诃摩耶	浮云
我是猫	罗生门	约翰·克里斯朵夫
诸神渴了	福尔赛世家	安娜·卡列尼娜
门槛	复活	哈克贝利·费因历险记
欣悦的灵魂	企鹅岛	鼻子

④中长篇小说精品解读(IV)

布登勃洛克一家	苦难的历程	红莫尔顿
伊则吉尔老婆子	铁流	恰巴耶夫

钢铁是怎样炼成的 变形记 海燕

母亲 阿尔达莫诺夫家的事业

⑤中篇小说精品解读(V)

毁灭 米特里亚·珂珂尔 德里纳河上的桥

美国的悲剧 月亮下去了 丧钟为你而鸣

深渊上的黎明 地下党员 静静的群山

出走记 青年近卫军 珍珠

(插图)外国戏剧基本解读

编选著名的悲剧和喜剧,内含著名的西方十大悲和十大喜剧,有剧情介绍、人物评价、作家评介、重点作品分析与解读,故事情节说明及剧情插图。长篇大剧作精萃片断节选,独幕短剧选全文,重点大剧选全文。

①著名悲剧精品解读(I)

美狄亚 被缚的普罗米修斯 俄狄浦斯

力士参孙 罗米欧与朱丽叶 如愿

伽利略传

②著名悲剧精品解读(II)

哈姆雷特 麦光白 费德尔

茶花女 熙德

③著名悲剧精品解读(III)

玩偶之家 大雷雨 阴谋和爱情

在底层

④著名喜剧精品解读(I)

阿尔奈人 沙恭达罗 威尼斯商人

达尔杜弗 吝啬鬼 鳏夫的房产

伪君子

苹果车

⑤著名喜剧精品解读(Ⅱ)

一仆二主

费加罗的婚姻

羊泉村

⑥著名喜剧精品解读(Ⅲ)

钦差大臣

樱桃园

织工们

聪明误

推销员之死

安娜·桂丝蒂

老妇还乡

欧那尼

琼斯皇

在本书编撰过程中,我们参阅了一些专家学者的个人研究资料,在此谨致谢意。同时,我们还注意到一些特殊字如“象”与“像”、“作”与“做”的规范用法问题。由于语境的复杂性和原作原译的个人历史性、特殊性,因此,对不太明显的不规范用法,未作大的改动。谨请读者注意。

北京师联教育科学研究所

2002年3月

目 录

一夜闲情	(1)
分开度假	(6)
归来	(10)
交友妙诀	(13)
钱买不了人情	(15)
恋爱的季节	(18)
苏·蒙克·基德的一封信	(20)
一见钟情伴终生	(22)
让他走吧	(28)
火车上的邂逅	(31)
律师与浪子	(33)
爱情真义	(39)
一个老光棍的罗曼史	(44)
我应该吻她	(50)
永远在一起	(55)
献给爱斯美	(60)
爱的反证	(66)
相互了解	(72)
为了水晶心	(77)
为什么我会如此,上帝?	(84)
柔情	(89)
戴面罩的女人	(94)





遗书	(98)
别了,我的布蓓蕾	(101)
约瑟芬皇后	(107)
意外的重逢	(117)
爱的示意	(120)
倾诉	(124)
我的爱情与红焖牛肉	(129)
少妇的梦	(132)
第一瓶香槟酒	(134)
温柔的奖赏	(137)
十米白色塔夫绸	(143)
再见,尤莉亚	(146)
系于一发	(152)
妈妈的秘密	(155)
东京人	(159)

一夜闲情

●安娜·迈尔

第一个孩子出生六周后,医生高兴地通知我说,我们可以恢复跟原来一样的夫妻生活了。我听后,却甚为恼火,和原来一样的夫妻生活,这不是开玩笑吗?!

我和丈夫虽然十分疼爱我们的女儿,但她的到来却把我们的生活搅得一塌糊涂。我们不得不改变过去习以为常的一切——甚至我们相互间的感情。

孩子的确也带给我们无限的乐趣,他们需要我们的抚爱和关怀。但是,如果我们不由自主地充当了孩子的“勤务兵”,整天围着孩子团团转:在处理各种事物以前,首先想到的就是孩子,而不是夫妻关系,这就会有损夫妻感情,不利于家庭的发展,对孩子也没有益。



合理地平衡夫妻间的要求和孩子的要求,时常暗自提醒一点:自己不仅仅是孩子们的父母亲,同时也是一对恩爱情侣。那么,蕴藏在夫妻心中的爱也就会重新燃起,这对家庭的和谐有着举足轻重的意义。

“如果把人们的愿望排个名次,浪漫虽不像衣食住行那么居于首位”,作家劳伦斯·夏姆说,“但也是名列前茅的。”



生活中,人们却很容易忽视这一点。许多人认为,作为家长在言谈举止、生活方式上更应该有涵养。无牵无挂地去享受、消遣,已是那些无忧无虑的少男少女们的事了。但是,谁又不希望,在生活中偶儿也能品味到令人心花怒放的美妙一瞬呢?要做到这一点,那就是给对方一个意想不到的喜悦。

我的丈夫经常出公差。离别时,我们总是依依不舍,相互惦念。一次,为了让丈夫觉得我们虽远隔千山万山,但仍心连心,我绞尽了脑汁。

突然,灵机一动,我给丈夫留宿的旅馆挂了个电话。当丈夫步入自己的房间时,耀入眼帘的就是桌上的一瓶葡萄酒,一篮新鲜的水果和我的一封短小的“情书”。丈夫被这出乎意料的喜悦深深打动,无论如何不愿落后于我。

第二天,我收到了去纽约共度周末的邀请和一张机票。美妙的计划激动得我心蹦蹦直跳。然而,理智又把我拉回到现实生活中。在这短暂的时间里哪那么容易找到一位保姆呢?况且,难道就这样轻而易举地把钱玩掉吗?

和丈夫相见的幸福,在纽约共度周末的喜悦使我顾不得一切。我很欣慰地想,这次行动就算是爱情的一笔投资吧,归根结底为的也是这个家。我和丈夫仿佛又回到了恋爱时



代,这次来之不易的约会令我们兴奋不已。

一位朋友,在她35岁那年,和她丈夫破天荒地“逃”出家门,玩了两天。如今,她回忆说:“那段时光太美妙了,真希望再来一次。但您知道吗?事后是很内疚的。”

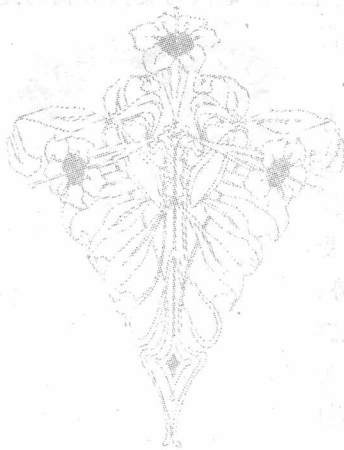
“为什么呢?”我疑惑地问。

“我们只顾自己玩,没有带上孩子,为此得忏悔半天。”

如今的许多家长,被不可能完全实现的父母责任感所拖累,为哪一夜闲情不住地在内心责怪自己。许多父母除了参加别人的婚礼、葬礼或专为家长办的晚会外很少双双外出。

为了使昔日的浪漫和亲昵不致于荡然无存,夫妻俩应该偶尔一起去度度假,而且,这种喜悦也不要被罪过感蒙上阴影。

作为母亲,我清楚,外出时不带上孩子是很难办到的,特别是当丈夫坐在小汽车里焦急地等着,而孩子还哭叫个不停,死拽着不放。但人们也应该明白,作为人,作为父母,作为情侣,两个人的独处是生活中不可缺少的一部分。



度过蜜月,孩子出生后,开始了令人乏味的家庭生活,自己的愿望一时得不到对方的重视,便会盲目地断定,往日灼热的爱情被埋在婚姻这个坟墓里了。的确,现实生活一点也不浪漫。孩子嘴里淌着涎水,又哭又叫;该付的帐单排成队;该洗的衣服堆成山。人们总不可能像王子和公主那样生活在童话里吧。不过,在宁静的家庭生活中也是可以奏出浪漫的乐章的。

人都是会犯错误的。不要因



此就指责对方。只要有勇气认错,主动地排除交流的障碍,经常交换感情和心愿,幸福的家庭生活并不是天方夜谭。

一位女友认为她和她丈夫浪漫的爱憎奄奄一息。我问她,按她想像,一个浪漫之夜又将是怎么样的呢。

“把孩子送到我母亲那儿去,自己在家精心地打扮一番。丈夫下班回来时,我在门口殷切地等候他,然后,舒舒畅畅的坐在壁炉前聊天,吃上一餐丰盛的晚饭,在不知不觉中漫步到卧室,我们相互按摩,甜甜美美地睡上一觉。”

“听起来不赖嘛!”我问,“你计划在什么时候呢?”

我的问话让她大吃一惊:“你开玩笑吧!我丈夫一定会认为我疯了,我们早已是当爹当娘的人了。”

几天之后,她终于鼓足勇气,将她的美梦述说给了她丈夫,然而,他却欣然同意了。

许多人认为,结婚久了,恋爱时相互的追求已经过去,因此,也没有必要使对方认为自己依旧迷人了。

一位五个孩子的妈妈说:“我从不想当然地认为丈夫对我的爱是一成不变的,我时刻注意自己的言行,让他感到我永远充满魅力。”

打扮得漂漂亮亮,首先吸引对方的视线,表达了你希望从身心两方面接近他的愿望。这样,有利于永远保持相互间的吸引力。只要让对方感受到你是多么爱他(她),一个爱的手势,或严肃、或滑稽、或性感,都能增强感情的联系。谁都希望被崇拜,被认为是如何的了不起。一位丈夫每天都打好几个电话给他妻子,只是为了告诉

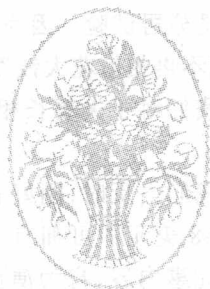


她,他爱她。我们发现,这个习惯很有益处,它让我们紧紧地联系在一起。

一位两个孩子的父亲,一天晚上偷偷溜到屋外,按了自家的门铃。妻子以为来了生客,开门时,他恭恭敬敬地向妻子呈上一枝玫瑰,恳切地邀请同她约会。“我仿佛又回到了美妙的少女时代。”她后来这样说。

如果去约会,整个话题还是依旧离不开孩子和工作,便失去了约会的意义。固然,它们亦很重要,但是,在你们精心设计的一夜里,最好避开这些问题,聊聊一天的趣闻,谈论些书籍、音乐,或回忆一下美好的时光,甚至悄悄地谈谈夫妻生活。去创造一个美好的夜晚,你们又成为一对情侣,而不仅仅是苏珊的妈妈和马丁的爸爸。

如果夫妻俩不断努力在他们的关系中创造出新的激情,他们就会更紧密地联系在一起,给成熟的爱情赐予青春、浪漫的活力。



分开度假

●伊丽莎白·伯奈迪克



15岁那年夏天,爸妈决定各自度假。在他们那一辈,这往往是离婚的前兆,和分房睡一样不祥。爸在加勒比海包下一条小船。我和妈到欧洲大玩一趟。这样的奢华浪费加大了婚姻的裂缝,最后也以离婚冷酷收场。

去年6月,我曾经在作家村中独自过圣诞节,那次,丈夫逐一向他的家人解释这绝不是分居试验。因为过去在玛莎葡萄园度假一周的经验,使丈夫和我不再相信花大钱度假的功效,美景未必能增进夫妻之间的关系。我们对于夫妻长相左右的家庭传统规范,一向都是抱着怀疑态度。

就在伦敦友人力邀我们去玩时,刚好看到报上一则令人心动的旅游优惠价广告:花298美元即可拥有一张往返伦敦的来回机票。我急切地研究特别优惠内容,身为演员的丈夫立刻查看工作表。“糟糕,”他说,“连续四天要拍片,怎么也走不开,”隔着桌子,他看了我一眼,“你何不单独去呢?”

“你确定你不想一起去?”我问他,希望自己不会看起来一副兴